

بنك الإمارات دبي الوطني يعلن نتائج الربع الثالث من عام ٢٠١٢

صافي الأرباح ١,٩ مليار درهماً

الأرباح التشغيلية ترتفع ٨٧% الى ١,٩ مليار درهماً

دبي - ٢٢ أكتوبر ٢٠١٢

أعلن بنك الإمارات دبي الوطني، البنك الرائد في المنطقة اليوم عن نتائجه المالية عن فترة التسعة أشهر من هذا العام المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢.

أبرز النتائج المالية

- صافي الأرباح للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ بلغ ١,٩ مليار درهماً، بارتفاع بنسبة ٢٧٢% مقارنة بمبلغ ٠,٥ مليار درهماً في نفس الفترة من عام ٢٠١١ بعد إستبعاد مبلغ ١,٨ مليار درهماً أرباح غير متكررة للشركات التابعة.
- إجمالي الإيرادات بلغ ٧,٧ مليار درهماً بزيادة بنسبة ٤% عن نفس الفترة من عام ٢٠١١.
- الأرباح التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة بلغت ٥ مليار درهماً بزيادة بنسبة ١% عن التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١١.
- صافي مخصصات انخفاض قيمة الأصول المالية بلغ ٣,١ مليار درهماً بتحسن بنسبة ٢٢% مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠١١.
- زيادة في الأرباح التشغيلية بنسبة ٨٧% لتصل إلى مبلغ ١,٩ مليار درهماً مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠١١.

- زيادة معتدلة في نسبة القروض مخفضة القيمة خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ بنسبة ٠,٦% بما يتماشى مع التوقعات .
 - زيادة في إجمالي الأصول بنسبة ٧% لتصل إلى مبلغ ٣٠٥,٤ مليار درهماً مقارنة بمبلغ ٢٨٤,٦ مليار درهماً بنهاية عام ٢٠١١ .
 - بلغت قروض العملاء مبلغ ٢١٢,٥ مليار درهماً، بزيادة بنسبة ٥% مقارنة بمبلغ ٢٠٣,١ مليار درهماً بنهاية عام ٢٠١١ .
 - بلغت ودائع العملاء ٢١٤,٢ مليار درهماً بزيادة بنسبة ١١% بعد أن كانت ١٩٣,٣ مليار درهماً بنهاية العام السابق.
 - تحسنت نسبة القروض إلى الودائع إلى نسبة ٩٩% من نسبة ١٠٥% بنهاية عام ٢٠١١ .
 - استقرت نسبة كفاية رأس المال عند مستوى جيد جداً بنسبة ١٩,٩%.
- وقال السيد ريك بدنر، الرئيس التنفيذي لبنك الإمارات دبي الوطني معلقاً على أداء المجموعة: "لقد تمكنا من تحقيق نتائج مالية قوية خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ حيث ارتفعت الأرباح التشغيلية خلال هذه الفترة بنسبة ٨٧%. ويعكس هذا الأداء قدرتنا على الاستفادة من الأوضاع الاقتصادية التي نتحسن تدريجياً وتنفيذ خططنا في إطار استراتيجية واضحة. وعلى الرغم من أن التوقعات المستقبلية لا تزال حذرة وضبابية، فإن موقعنا المالي القوي من حيث كفاية رأس المال والسيولة يوفر لنا سهولة التكيف والمرونة في توجهاتنا المستقبلية والقدرة على استثمار فرص النمو المتاحة".
- وقال السيد سوريا سوبرامانيان، المسؤول المالي الرئيسي في بنك الإمارات دبي الوطني: "لقد كان الأداء التشغيلي خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ قوياً بالنظر إلى النمو في الأنشطة الرئيسية، وقد تم دعم هذا الأداء بمبادرات مستمرة لخفض التكاليف وتسجيل انخفاض في تكاليف العمليات التشغيلية خلال الفصول الثلاثة الماضية. وبالإضافة إلى ذلك، ومع استمرار البنك في تطبيق سياسة متحفظة في تقليص مخاطر ميزانيته العمومية، وصلت القروض غير المنتجة إلى مستوى معتدل مما نتج عنه انخفاض في تكاليف المخاطر. وأخيراً قام البنك بمزيد من الإعدادات الأمثل للميزانية العمومية خلال الفترة من خلال التركيز على النمو في ودائع مستقرة ومنخفضة التكلفة وإصدار أدوات دين متوسطة الأجل بحوالي ١٢ مليار درهماً".

التقرير المالي

مليار درهماً	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	نسبة التغير (%)	الربع المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الربع المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	نسبة التغير (%)
صافي دخل الفائدة	٥,١٤٦	٥,٣٢٩	٪٣-	١,٧٣٠	١,٩٥٠	٪١١-
صافي دخل غير الفائدة	٢,٥٦٠	٢,١١٠	٪٢١+	٠,٧٩٠	٠,٦٥٥	٪٢١+
إجمالي الإيرادات	٧,٧٠٦	٧,٤٣٩	٪٤+	٢,٥٢١	٢,٦٠٥	٪٣-
نفقات تشغيلية	(٢,٧١١)	(٢,٤٨٣)	٪٩+	(٠,٨٧٤)	(٠,٨٥٠)	٪٣+
أرباح تشغيلية قبل خصصات انخفاض القيمة	٤,٩٩٥	٤,٩٥٦	٪١+	١,٦٤٧	١,٧٥٥	٪٦-
مخصصات انخفاض القيمة	(٣,٠٦٤)	(٣,٩٢١)	٪٢٢-	(١,٠٠٩)	(١,٥٧١)	٪٣٦-
أرباح تشغيلية	١,٩٣١	١,٠٣٥	٪٨٧+	٠,٦٣٨	٠,١٨٤	٪٢٤٦+
إطفاء أصول غير ملموسة	(٠,٠٦٠)	(٠,٠٧٠)	٪١٥-	(٠,٠٢٠)	(٠,٠٢٣)	٪١٥-
شركات زميلة	٠,٠٧٤	(٠,٤٢٧)	٪١١٧-	٠,٠٢٧	٠,٠١٩	٪٤٤+
أرباح مكتسبة من الشركات التابعة	-	١,٨١٣	غير مطبق	-	-	غير مطبق
رسوم الضرائب	(٠,٠١٦)	(٠,٠١٩)	٪١٧-	(٠,٠٠٥)	(٠,٠٠٥)	٪٣-
صافي الربح	١,٩٢٩	٢,٣٣٢	٪١٧-	٠,٦٤٠	٠,١٧٥	٪٢٦٧+
نسبة التكاليف للإيرادات (%)	٪٣٥,٢	٪٣٣,٤	٪١,٨+	٪٣٤,٧	٪٣٢,٦	٪٢,١+
هامش صافي الفائدة (%)	٪٢,٤٢	٪٢,٦٣	٪٠,٢١-	٪٢,٣٥	٪٢,٩٦	٪٠,٦-
ربحية السهم (درهماً)	٠,٣١	٠,٣٨	٪١٩-	٠,١٠	٠,٠٢	٪٤٢٨+
العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)	٪١٠,٠	٪١٢,٧	٪٢,٧-	٪٩,٩	٪٢,٨	٪٧,١+
مليار درهماً	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	نسبة التغير (%)	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	نسبة التغير (%)	
إجمالي الأصول	٣٠٥,٤	٢٨٤,٦	٪٧+	٢٩٨,٤	٪٢+	
القروض	٢١٢,٥	٢٠٣,١	٪٥+	٢٠٨,٢	٪٢+	
الودائع	٢١٤,٢	١٩٣,٣	٪١١+	٢٠٨,٤	٪٣+	
نسبة القروض مخفضة القيمة (%)	٪١٤,٤	٪١٣,٨	٪٠,٦+	٪١٤,٣	٪٠,١+	
نسبة تغطية القروض مخفضة القيمة (%)	٪٤٨	٪٤٣	٪٥+	٪٤٦	٪٢+	
نسبة كفاية رأس المال (%)	٪١٩,٩	٪٢٠,٥	٪٠,٦-	٪١٩,٥	٪٠,٤+	
نسبة الشق الأول (%)	٪١٣,٢	٪١٣,٠	٪٠,٢+	٪١٢,٨	٪٠,٤+	

إجمالي الإيرادات

ارتفع إجمالي الإيرادات للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ بنسبة ٤% ليصل إلى ٧,٧٠٦ مليار درهماً مقارنة بمبلغ ٧,٤٣٩ مليار درهماً لنفس الفترة من عام ٢٠١١. وانخفض إجمالي الدخل للربع الثالث من عام ٢٠١٢ بنسبة ٣% عن الربع الثالث من عام ٢٠١١ ولكن تحسن بنسبة ١% عن الربع الثاني من عام ٢٠١٢ ليصل إلى ٢,٥٢١ مليار درهماً.

وانخفض صافي دخل الفائدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ بنسبة ٣% ليصل إلى ٥,١٤٦ مليار درهماً بعد أن كان ٥,٣٢٩ مليار درهماً في نفس الفترة من عام ٢٠١١. وعلى أساس ربع سنوي، انخفض صافي دخل الفائدة في الربع الثالث من عام ٢٠١٢ وقدره ١,٧٣٠ مليار درهماً بنسبة ١١% عن مستويات الربع الثالث من عام ٢٠١١ ولكن تحسن بنسبة ٦% عن مستويات الربع الثاني من عام ٢٠١٢. والتحسين في صافي دخل الفائدة في الربع السابق يعود إلى زيادة هوامش القروض خلال الربع مما زاد من هامش صافي الربح خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٢ إلى نسبة ٢,٣٥% بعد أن كان بنسبة ٢,٢٨% في الربع السابق.

وسجل صافي دخل غير الفائدة زيادة بنسبة ٢١% لتصل إلى ٢,٦٥٠ مليار درهماً في التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، مقارنة بالتسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١١، ويعود ذلك إلى زيادة في إيرادات الأوراق المالية الاستثمارية وتحسن بنسبة ٥% في إيرادات الرسوم الأساسية عبر مختلف فئات الرسوم.

إجمالي التكاليف

بلغ إجمالي التكاليف ٢,٧١١ مليار درهماً في التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، بزيادة بنسبة ٩% مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠١١، بسبب ضم تكاليف مصرف دبي في الفترة الحالية، ولولا ذلك، لكانت التكاليف ثابتة. وارتفعت نسبة التكاليف إلى الإيرادات للفترة بنسبة ١,٨% لتصل إلى ٣٥,٢% ولكن تحسنت على أساس ربع سنوي إلى ٣٤,٧% في الربع الثالث من عام ٢٠١٢ من ٣٥,٨% في الربع الثاني من عام ٢٠١٢ بسبب مبادرات تقليص التكاليف.

جودة الائتمان ومخصصات انخفاض القيمة

استمر بنك الإمارات دبي الوطني في الإدارة النشطة لجودة الائتمان. وارتفعت القروض المخفضة القيمة عبر محافظ تمويل الشركات والأشخاص والتمويل الإسلامي الخاصة بالبنك ارتفاعاً متوسطاً ضمن المستويات السابق توقعها خلال الشهور التسعة الأولى من عام ٢٠١٢ بنسبة ٠,٦% لنتهي هذه الفترة بنسبة ١٤,٤%.

وتحسنت رسوم مخصصات انخفاض القيمة في التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ لتصل إلى ٣,٠٦٤ مليار درهماً مقارنة بمبلغ ٣,٩٢١ مليار درهماً في نفس الفترة من عام ٢٠١١. وكانت رسوم مخصصات انخفاض القيمة قد تكونت بصفة أساسية من مخصصات معينة تم وضعها في ما يتعلق بمحافظ البنك

الخاصة بالشركات والتمويل الإسلامي. وكما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، وصل إجمالي مخصصات انخفاض قيمة المحافظ إلى ٣,٧ مليار درهماً أو نسبة ٢,٦% من قيمة الأصول الموزونة المخاطر الائتمانية غير المصنفة بزيادة عن متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بنسبة ١,٥% وبمبلغ ١,٦ مليار درهماً.

الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

وصلت استثمارات البنك الإيجابية في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، إلى مبلغ ٧٤ مليون درهماً مقارنة باستثمارات سلبية بمبلغ ٤٢٧ مليون درهماً في الفترة المماثلة من عام ٢٠١١، ويعود الاستثمار السلبي في الفترة السابقة بشكل أساسي إلى انخفاض قيمة استثمارات البنك في شركة الاتحاد العقارية بمبلغ ٥٠٠ مليون درهماً بينما لم تكن هناك حاجة لإجراء المزيد من انخفاض القيمة على الاستثمار في الاتحاد العقارية في التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ حيث أن القيمة الدفترية الحالية البالغة ٥٣٢ مليون درهماً هي قيمة جيدة.

صافي الربح

بلغ صافي الربح للمجموعة في التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ مبلغ ١,٩٢٩ مليار درهماً، أقل بنسبة ١٧% عن الأرباح المسجلة في الفترة المماثلة من عام ٢٠١١ والبالغة ٢,٣٣٢ مليار درهماً، حيث تم دعم الفترة محل المقارنة بمبلغ ١,٨١٣ مليار درهماً كأرباح بيع حصة في شركة نتورك انترناشيونال. صافي الربح عن الربع الثالث من عام ٢٠١٢ بلغ ٦٤٠ مليون درهماً بزيادة ٢٦٧% عن صافي الربح عن الربع الثالث من عام ٢٠١١ وقدره ١٧٥ مليون درهماً.

قروض وودائع العملاء

شهدت قروض العملاء كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (بما في ذلك التمويل الإسلامي) زيادة بنسبة ٥% مقارنة بمستويات نهاية عام ٢٠١١ لتصل إلى مبلغ ٢١٢,٥ مليار درهماً.

ووصلت وودائع العملاء كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ إلى ٢١٤,٢ مليار درهماً، بزيادة قدرها ١١% عن حجم وودائع العملاء كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

تحسنت نسبة القروض إلى الودائع في التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ إلى ٩٩% بعدما كانت ١٠٥% في نهاية عام ٢٠١١.

رأس المال

وصل إجمالي نسبة كفاية رأس مال البنك ونسبة ملاءة الشق الأول من رأس المال إلى نسبة ١٩,٩% ونسبة ١٣,٢% على التوالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢. وبينما زاد رأس المال نتيجة لتحقيق أرباح خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، تمت موازنة هذه الزيادة بالأرباح المستحقة عن السنة المالية ٢٠١١ والبدء في إطفاء ودائع الشق الثاني الخاصة بوزارة المالية، ونتج عن هذه التأثيرات بالإضافة إلى زيادة الأصول موزونة المخاطر بنسبة ١% خلال الفترة انخفاضاً معتدلاً بنسبة ٠,٦% في إجمالي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع نهاية عام ٢٠١١.

مبادرات المجموعة

"تنفيذ"

واصلت "تنفيذ" تحسين تقديم الخدمات لبنك الإمارات دبي الوطني ومصرف الإمارات الإسلامي خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ٢٠١٢، مع الاستمرار في دعم علامتها التجارية كأول شركة خدمات مشتركة في دول مجلس التعاون الخليجي.

وبعد الانتهاء من توحيد ١١ وحدة للعمليات التشغيلية لمكاتب الدعم الخلفي الخاصة ببنك الإمارات دبي الوطني في النصف الأول من عام ٢٠١٢، أتمت "تنفيذ" توحيد عمليات مركز الاتصال لمصرف الإمارات الإسلامي مع وحدات مكاتب الدعم الخلفي لأصول التجزئة خلال الربع الثالث من العام. وبالإضافة إلى ذلك، أتمت "تنفيذ" ضم وحدة تشغيل التمويل التجاري ببنك الإمارات دبي الوطني وهي آخر الوحدات التي يتم انتقالها من بنك الإمارات دبي الوطني إلى "تنفيذ".

ونجح فريق العمل في "تنفيذ" بالفعل في دمج نموذج تشغيل مركّز على خدمة العملاء في جميع وحدات الأعمال في "تنفيذ" بالإضافة إلى عقد ورش عمل لتحسين تسهيل العمليات مع ممثلين عن مختلف أقسام بنك الإمارات دبي الوطني لتسهيل وتطوير التنفيذ بنجاح لكل العمليات المتعلقة ببطاقات الائتمان وقروض السيارات.

وقام الفريق القيادي في "تنفيذ" بالاستثمار بشكل كبير في العناصر البشرية من خلال مجموعة كبيرة من برامج التطوير والتدريب. وفي الربع الثالث من عام ٢٠١٢ بدأت "تنفيذ" بشكل رسمي برنامج تطوير

المواهب العالمي "أكسيليريت" ومدته ٢١ شهرا لضمان أن يصبح الموظفون الموهوبون في "تنفيذ" قادة المستقبل مع تركيز خاص على مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. وهذا البرنامج سيتيح للمنتسبين له فرصة الوصول إلى أي بي إم الدولية الرائدة حيث سيتعلمون أفضل الممارسات العالمية في قطاع الخدمات المشتركة. ومن المتوقع أن يكون التوفير الذي تقدمه "تنفيذ" لبنك الإمارات دبي الوطني ومصرف الإمارات الإسلامي من خلال التطور في الكفاءة والإنتاجية على قدر كبير من الأهمية وضمن الخطط الموضوعية.

وبالتطلع نحو المستقبل، سوف تستمر "تنفيذ" في تحقيق قيمة مضافة إلى بنك الإمارات دبي الوطني من خلال تطوير خدمة العملاء مع تحسين جودة وكفاءة عملياتها لكامل سلسلة أعمالها.

الاستحواذ على مصرف دبي

بعد الاستحواذ على مصرف دبي بتاريخ ١١ أكتوبر ٢٠١١، تم تأسيس لجنة الاندماج بهدف الإشراف على عملية استيعاب "مصرف دبي" ضمن المجموعة حيث يتمحور عمل اللجنة الرئيسي على تكامل الأنظمة ووضع نموذج تشغيلي موحد للعمليات بين المؤسستين.

وخلال الفترة، قام بنك الإمارات دبي الوطني بتعيين جمال بن غليطة رئيسا تنفيذيا جديدا لمصرف دبي بهدف توحيد فريق العمل الإداري للشركتين الإسلاميتين التابعتين تحت مظلة بنك الإمارات دبي الوطني. وبعد هذا التعيين، تم تشكيل لجنة تنفيذية موحدة لإدارة كلا المصرفين تضم أفراداً من الإدارة العليا لكلا الشركتين الإسلاميتين التابعتين.

تم تحقيق إنجازات هامة خلال الشهور التسعة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، وتتمثل هذه الإنجازات في عملية دمج شبكة أجهزة الصراف الآلي ضمن المجموعة، وتوحيد فرق الإدارة العليا والمتوسطة، وتوحيد عمليات المركز الرئيسي مثل إدارة الخدمات المصرفية للأفراد وللشركات، وعمليات الشريعة والعمليات القانونية والمخاطر والائتمان، وبالإضافة إلى ذلك تم توحيد عمليات مكاتب الدعم الخلفي للمصرفين خلال الفترة وأصبحت محفظة المنتجات ومعدلات الرسوم والسياسات العامة تتفق مع معايير المجموعة.

ومن أجل تحقيق توحيد بيئة العمل، يستمر بذل الجهود لتبادل الرؤى والمهام المشتركة مع موظفي مصرف دبي من خلال إجراء مقابلات شخصية والقيام بزيارات للفروع وعقد اجتماعات لفرق العمل.

ومن المتوقع أن يتم الانتهاء من عمليات التوحيد المتبقية بنهاية العام الحالي بما في ذلك توحيد أنظمة الخدمات المصرفية الأساسية وتغيير العلامة التجارية بفروع مصرف دبي لتصبح علامة مصرف الإمارات الإسلامي.

أداء الأعمال

الأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات

كان أداء إدارة الأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات في البنك جيداً خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، حيث تمكنت من تحقيق نمو في أعمالها وقاعدة عملائها.

وارتفع حجم إيرادات هذه الإدارة بنسبة ١٥% في فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ليصل إلى ٣,٢٨٠ مليار درهماً من ٢,٨٦٢ مليار درهماً خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١، ويعود السبب في هذا إلى تحقيق نمو بنسبة ١٠% في صافي دخل الفائدة، ليصل إلى ٢,٣٤٢ مليار درهماً بعد أن كان ٢,١٢٩ مليار درهماً، وإلى تحقيق تحسن بنسبة ٢٨% في دخل الرسوم، ليصل إلى ٩٣٩ مليون درهماً بعد أن كان ٧٣٣ مليون درهماً. وتحسنت الإيرادات بمبلغ ٤٦ مليون درهماً في الربع الثالث من عام ٢٠١٢ لتصل إلى ١,٠٦٠ مليار درهماً مقارنة بالربع الثالث من عام ٢٠١١ نتيجة لتحقيق نمو في دخل الرسوم بنسبة ٢٣%.

وخلال الربع الثالث من عام ٢٠١٢ استمرت إدارة الأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات في التركيز على زيادة الانتاجية والإيرادات من خلال إطلاق العديد من المبادرات التي تركز على تحسين الكفاءة في إنجاز المعاملات وخدمة العملاء.

واستمرت الإدارة الحصيفة للجودة الائتمانية، كما انخفض التخلف عن سداد الديون المتأخرة في محفظة قروض الأفراد بقدر كبير خلال الأرباع الثلاثة الأولى من عام ٢٠١٢ بالمقارنة مع أرقام عام ٢٠١١.

وساهم التركيز المستمر لإدارة الأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات على نمو الودائع خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، وبصفة خاصة في فئات الحسابات الجارية وحسابات التوفير، في تحقيق نمو بمبلغ ١١ مليار درهماً في ودائع العملاء مقارنة بمستويات نهاية عام ٢٠١١ لتصل إلى ٨٦ مليار درهماً.

ومن أبرز إنجازات التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، طرح عدد من المنتجات والحملات الجديدة، التي شملت عروض بطاقة الخصم "انطلق معها" لعملاء الأعمال المصرفية الشخصية، وباقات الأعمال المصرفية للسيدات (السيدة الإماراتية وسيدة الأعمال وربة المنزل) والتي تتيح فرصة الاستفادة من الخصومات والعروض الخاصة في محلات العناية الشخصية والملابس والصحة والجمال وغيرها من الخدمات المختلفة. وبالإضافة إلى ذلك، شهدت الفترة طرح حملة شراء ترويجية وفرت للعملاء أسعاراً مخفضة بهدف زيادة الحصة السوقية في الرهونات، وكذلك طرح منتج التأمين ضد الحوادث والتأمين الصحي وبرنامج حماية أسلوب الحياة مع بطاقة "نول"، وطرح القرض النقدي الشخصي ومنتجات التأمين الإسلامي وإعادة طرح الودائع المتكررة كأداة توفير جذابة بالإضافة إلى طرح حملة كرنفال الودائع ذات الجدوى الاقتصادية المرتفعة. ودخل البنك كذلك في شراكة حصرية مع إيكيا لترويج مبيعات بطاقات الائتمان.

ويبلغ العدد الإجمالي لشبكة فروع بنك الإمارات دبي الوطني حالياً ١٠٤ فرعاً في مختلف أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة، وتم تبسيط وترشيد قنوات التوزيع البديلة عبر الدولة ليصل العدد الإجمالي لأجهزة الصراف الآلي وأجهزة الإيداع الفوري إلى ٥٦٦ جهازاً.

الأعمال المصرفية للمؤسسات والهيئات

حققت إدارة الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات أداء جيداً خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ بالرغم من استمرار التحديات. وبلغ إجمالي إيرادات هذه الأعمال ٣,١٢٣ مليار درهماً خلال الفترة، بانخفاض بنسبة ٧% مقارنة مع الفترة المناظرة من عام ٢٠١١. وانخفض صافي دخل الفوائد بنسبة ١٢% في التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ ليصل إلى ٢,٢٦٩ مليار درهماً مقارنة بمبلغ ٢,٥٨٢ مليار درهماً في نفس الفترة من عام ٢٠١١ بسبب تقلص هامش القروض الناجم عن زيادة المنافسة على التعهدات ذات الجودة الجيدة بالإضافة إلى زيادة تكلفة القروض غير المنتجة. ومع ذلك، تم تحقيق نمو قوي في دخل الرسوم الذي ارتفع بنسبة ٩% في الشهور التسعة الأولى من عام ٢٠١٢ ليصل إلى ٨٥٤ مليون درهماً مقارنة بمبلغ ٧٨٢ مليون درهماً في عام ٢٠١١ مما يعكس زيادة في التعهدات الجديدة بالإضافة إلى زيادة التمويل التجاري وأنشطة إدارة النقد والصراف الأجنبي وأسواق رأس مال الدين.

وارتفعت ودائع العملاء بنسبة ١٣% منذ نهاية عام ٢٠١١ في حين سجلت محفظة السلف نمواً بنسبة ٦% خلال الشهور التسعة الأولى من العام حيث تمت موازنة زيادة متوسطة في التعهدات الجديدة جزئياً مقابل دفعات القروض المعتادة.

وخلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، أنجزت إدارة الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات من خلال وحدة الأعمال المصرفية الاستثمارية التابعة لها عدة صفقات بارزة قامت فيها بدور مدير الاكتتاب و/أو المنظم الرئيسي، منها معاملة تسهيلات ترتيب قرض تقليدي وإسلامي لشركة "بالم ديستركت كولنج إل إل سي" بمبلغ ١,١٤ مليار درهم، وتسهيلات قرض لأجل لشركة "آي اف ايه للفنادق والمنتجات ش.م.ح" بمبلغ ١٧٣,٥ مليون درهم، وتسهيلات قرض مشترك لأجل لصالح "سامباث بنك" بحجم ٦٢,٥ مليون دولار أمريكي وتسهيلات تمويل مشترك مزدوج الشريحة بمبلغ ١,٠٣٥ مليار دولار أمريكي لمركز دبي المالي العالمي للاستثمارات ذ.م.م وتسهيلات قرض بمبلغ ٢٩٠ مليون دولار أمريكي لشركة ماف العقارية ذ.م.م ، وتسهيلات تمويل مربحة مشترك مزدوجة العملة بمبلغ ٣٢٥ مليون دولار أمريكي لبنك آسيا، أكبر بنك مساهمة في تركيا، وتسهيلات تمويل إسلامي مشترك بمبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي لشركة هوريزون إيميرتس تيرمينالز ليمتد، وتسهيلات تمويل تقليدي وإسلامي بمبلغ ١,٧٥ مليار دولار أمريكي لسوق دبي الحرة وتسهيلات تمويل مربحة مشتركة لبنك "البركة تورك كاتيليم بانكاسي"، أحد أكبر البنوك المساهمة الرائدة في تركيا. ولعبت إدارة الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات خلال الفترة دور المنظم الرئيسي المشترك لإصدارين لشهادات صكوك بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ٥ سنوات من قبل مصرف الإمارات الإسلامي وقامت بدور المنظم الرئيسي المشترك لصفقة إصدار سندات بقيمة مليار يوان صيني لمدة ٣ سنوات، وسندات بقيمة مليار دولار أمريكي لمدة ٥ سنوات من قبل بنك الإمارات دبي الوطني وإصدار شهادات ائتمان بقيمة ٦٥٠ مليون دولار أمريكي من قبل المنطقة الحرة بجبل علي.

وشملت الأنشطة الرئيسية الأخرى لإدارة الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، البدء في إجراء مراجعة استراتيجية شاملة والقيام بعملية إعادة تنظيم الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات. وترتكز الرؤية الجديدة للإدارة، التي تشكل جزءاً من هذه العملية، على أن تصبح المصدر الديناميكي القوي لتقديم الخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات في منطقة الشرق الأوسط مع تبني نهج يركز على خدمة العملاء من خلال توفير خدمات ائتمانية متميزة وعمليات تشغيلية ذات كفاءة واعتمادية وثقافة عمل عالية الاداء تساهم في تأسيس علاقات وطيدة ومثمرة مع العملاء. وقد تم وضع عدد من المبادرات لتحقيق هذه الرؤية، تشمل كل منها العديد من المشاريع الفردية، وتهدف إلى تعزيز قطاعات ونموذج تغطية الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات وتحقيق طموحاتها للتوسع دولياً، وتحسين عمليات البيع المتقاطع لإدارة النقد والتمويل التجاري والخزينة والمنتجات الاستثمارية المصرفية، وتبسيط العمليات وإجراءات الائتمان.

الأسواق العالمية والخزينة

سجلت إيرادات الأسواق العالمية والخزينة إيرادات إجمالية بمبلغ ٥٤٨ مليون درهماً لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، مقارنة بمبلغ ٤٨٤ مليون درهماً للفترة ذاتها من العام ٢٠١١، ويعود ذلك بشكل رئيسي إلى تحقيق أرباح أعلى في الاستثمارات الأساسية والانتعاش في أعمال الصرف الأجنبي ومبيعات الخزينة.

وتحسنت أعمال الصرف الأجنبي أيضاً خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ نتيجة لتقلبات سوق العملات. وبالإضافة إلى ذلك، استطاعت الأسواق العالمية والخزينة الحصول على بعض الفرص التجارية في منطقة اليورو التي دعمت دخل صرف العملات الأجنبية. ولقد وفر تقليص هوامش الائتمان الإقليمي الفرص لمكتب التداول لتحقيق أداء قوي خلال الربع الثالث من العام.

وحققت مبيعات الخزينة أداء جيداً خلال التسعة أشهر الأولى من العام، بسبب الجهود التسويقية المحددة الأهداف وعودة التقلب لأسواق الصرف الأجنبي والذي نجم عنه تعرض عملاء الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات إلى التحوط. وبالإضافة إلى ذلك، شجع سيناريو أسعار الفائدة المنخفضة بعض العملاء على تثبيت معدلات الأسعار من خلال هياكل تحوط الأسهم العادية. وعلاوة على ذلك، طورت الخزينة منتجات مهيكلة مضمونة رأس المال ذات صلة بالسلع والتي لاقت إقبالاً إيجابياً كبيراً في أوساط العملاء وشهدت السندات ذات سعر الفائدة العائم طلباً متزايداً من قبل عملائها.

وفي التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، نجحت الأسواق العالمية والخزينة في تحصيل مطلوبات متوسطة إلى طويلة الأجل والتي شملت إصدار صكين بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ٥ سنوات من قبل مصرف الإمارات الإسلامية وإصدار سندات "ريجز" بقيمة مليار دولار لمدة ٥ سنوات، وسندات بقيمة مليار يوان صيني لمدة ٣ سنوات، وإصدار ائتمان خاص بما يزيد عن ١,١ مليار دولار أمريكي.

مصرف الإمارات الإسلامي

نتيجة لاتخاذ العديد من المبادرات الاستراتيجية خلال الشهور التسعة الأولى من عام ٢٠١٢، ارتفع إجمالي إيرادات مصرف الإمارات الإسلامي (صافياً من حصة العملاء في الأرباح) للفترة إلى مبلغ ٧٠٧ مليون درهماً، بنسبة ٢٨% من مبلغ ٥٥١ مليون درهماً عن نفس الفترة من العام الماضي. وعلى أساس ربع سنوي بلغ إجمالي الإيرادات ٢٥٣ مليون درهماً للربع الثالث من عام ٢٠١٢ بتحسناً بنسبة ٩% عن

الربع السابق وزيادة بنسبة ٤٥% عن الربع الثالث من عام ٢٠١١. ونمت حسابات العملاء بنسبة ٩% لتصل إلى ١٩,٩ مليار درهماً خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، بينما ارتفع تمويل الذمم المدينة بنسبة ٧% ليصل إلى ١٥,٢ مليار درهماً منذ نهاية عام ٢٠١١.

وخلال الربع الثالث من عام ٢٠١٢، استمر مصرف الإمارات الإسلامي في تنفيذ خطته للتحويل بالتركيز على النمو والكفاءة. وقام المصرف بتعزيز مجموعة منتجاته وذلك بتقديم منتجات جديدة تضمنت شهادات الذهب وبطاقات الائتمان إنفينيت سكايبوردرز والتمويل الشخصي لقطاع المستثمرين. وكما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، وصل إجمالي شبكة الفروع وأجهزة الصراف الآلي وأجهزة الإيداع الفوري إلى ٣٥ فرعاً و١٢٣ جهازاً. ويعتزم المصرف القيام بفتح فرعيين جديدين بنهاية العام في مناطق ذات جذب قوي وهي دبي فيستيفال سيتي، ومنطقة ديرة.

تقنية المعلومات والعمليات

خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، ركزت إدارة تقنية المعلومات في المجموعة على برنامج التحول الانتقالي بهدف تحسين فاعلية وكفاءة تقنية المعلومات. ويتوقع أن تساهم هذه المبادرة في تطوير مستويات أنشطة أعمال تقنية المعلومات الأساسية وتحسين وقت تسليم المشاريع، والأهم من ذلك التركيز على اتخاذ مبادرات تتماشى مع توجهات استراتيجية البنك. وبالتوازي مع ذلك، حافظت إدارة تقنية المعلومات للمجموعة بنجاح على شهادة جودة الإدارة (ايزو ٩٠٠١:٢٠٠٨)، وهي شهادة تصدر عن معهد المواصفات البريطاني (بي إس آي) وهيئة المملكة المتحدة للمصادقة على جودة الخدمات.

وشملت مشاريع تقنية المعلومات الرئيسية التي أنجزتها الإدارة خلال الربع الأخير، إصدار بطاقة مصرف الإمارات الإسلامي إنفينيت سكايبوردرز، وبطاقة هيئة الطرق والمواصلات التي تجمع بين قوة بطاقات فيزا مع سمات ومزايا بطاقة نول. وبالإضافة إلى ذلك، تم تطوير شبكة التداول بتقديم قنوات تداول جديدة (من خلال الهاتف المتحرك وعبر الإنترنت)، وتم تنفيذ بورصة دبي للذهب والسلع لتوفير إمكانية التداول في السلع، وطرح وسيلة للتسويق الإلكتروني لدعم الحملة التسويقية عبر العديد من القنوات، كما تم تزويد فرع سنغافورة بوسائل أديفنت برايفت بانكينج.

وخلال نفس الفترة، واصلت أنشطة العمليات التركيز على زيادة الكفاءة والإنتاجية في مجال المعاملات المصرفية. وسيتمحور اهتمام البنك على تعزيز مركزية العمليات المصرفية الأساسية تحت مظلة شركة "تنفيذ" في العام ٢٠١٢ بهدف رفع مستوى الكفاءة والجودة. وبعد تطبيق نظام رقم الحساب المصرفي

الدولي (آي بان) بنجاح في الربع الرابع من عام ٢٠١١، توالى أنشطة العمليات بتطبيق مشروع (UAEFTS) المكلف به من المصرف المركزي على نحو سلس، وهو نظام دفع جديد لتحويل الأموال محلياً بدرهم الإمارات وذلك في أبريل عام ٢٠١٢. وتم أيضاً بنجاح إطلاق برنامج امتياز خدمة العملاء (CSEP)، في ديسمبر ٢٠١١، بهدف تحديد ومعالجة فجوات محددة في تسليم الخدمات، ووضع آلية ذاتية مستدامة لضمان استمرار تركيز الخدمة على احتياجات العملاء وتوقعاتهم، عبر جميع فروع بنك الإمارات دبي الوطني ووحدات الدعم خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٢. وتم تحديد ١٠ عمليات على أساس احتياجات العملاء وتم إعادة تصميمها لجعلها أكثر راحة وملائمة للعملاء.

وفي بداية عام ٢٠١٢، استمر التغيير في قسم المشتريات مع زيادة التركيز على تحقيق المزيد من المركزية لأعمال الشراء وتم جني الفوائد المترتبة عن اعتماد النموذج الصحيح للمشتريات في المجموعة في عام ٢٠١١ حيث نتج عنه قيمة مضافة وهي خفض التكاليف في عام ٢٠١٢.

ملاح مستقبليّة

خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢، واصل اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة تكيفه مع أجواء عدم اليقين السائدة عالمياً، مدعوماً بزيادة انتاج النفط وقوة أداء قطاعات التجارة والخدمات اللوجستية والسياحة ومبيعات التجزئة. وبالرغم من ذلك، لا تزال الأوضاع الاقتصادية الخارجية صعبة وحافلة بالتحديات، وعليه يستمر البنك في الحفاظ على تطلعاته المستقبلية الحذرة. ومع هذا، لا يزال إجمالي رأس المال والسيولة وأرباح التشغيل في بنك الإمارات دبي الوطني قوية للغاية، مما يوفر المرونة الكافية والقدرة على التكيف مع الاحتياجات المستقبلية. كما أن البنك وضع إستراتيجية واضحة لتحقيق مزيد من العائدات للمساهمين والاستفادة من فرص النمو المختارة. وتستند هذه الإستراتيجية إلى الإعداد الأمثل للميزانية العمومية وتخصيص رأس المال، ودفع نمو الإيرادات والربحية من خلال مبادرات التخطيط الرئيسية للأعمال والبيع المتقاطع وتعزيز مبادرات خدمة العملاء وتطوير الأنظمة والاستثمارات المدروسة في مجالات النمو الرئيسية.

ملاحظات للمحررين

الجوائز

— بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة أفضل منتج تأمين للشركات الصغيرة والمتوسطة من جوائز بانكر مديل إيست للمنتجات ٢٠١٢.

- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة للعام ٢٠١٢" من جلوبال فاينانس.
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل مزود للتمويل التجاري في الإمارات لعام ٢٠١٢" من جلوبال فاينانس.
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل مزود لخدمات الصرف الأجنبي في دولة الإمارات العربية المتحدة" من جلوبال فاينانس.
- "الإمارات دبي الوطني لإدارة الأصول" تحظى بالتكريم في حفل توزيع "جوائز الشرق الأوسط وشمال أفريقيا لأداء مديري الصناديق ٢٠١٢" وذلك عن صندوق الإمارات للصكوك العالمية.
- بنك الإمارات دبي الوطني ينال المرتبة الأولى ضمن مؤشر "جلوبال براند سيمبليستي" الصادر عن شركة "سجبل أند جايل" كأول علامة تجارية متميزة في المنطقة في مجال الخدمات المصرفية للأفراد.
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة دبي للنقل المستدام في دورتها الرابعة.
- بنك الإمارات دبي الوطني يصنف من بين أفضل ٥٠ شركة إقليمية ضمن مؤشر حوكمة للعالم العربي "للمعيار الاجتماعي البيئي والحوكمة".
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل بنك جاذب للعملاء وأفضل تجربة مصرفية شاملة للعملاء خلال فعاليات "قمة التميز في تجربة وخدمة العملاء ٢٠١٢".
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل علامة مصرفية" وأفضل شركة في العلاقات العامة والتسويق في حفل توزيع الجوائز للإنجازات العربية لعام ٢٠١٢.
- "الإمارات دبي الوطني لإدارة الأصول" يفوز بجائزة أفضل شركة إدارة أصول في حفل توزيع الجوائز للإنجازات العربية لعام ٢٠١٢.
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل بطاقة شركات في حفل توزيع جوائز البطاقات الذكية بالشرق الأوسط".
- "الإمارات دبي الوطني لإدارة الأصول" يفوز بجائزة أفضل مدير للصكوك في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا لعام ٢٠١٢ في حفل توزيع الجوائز المستثمر العالمي/ امتياز الاستثمار آي إس إف لعام ٢٠١٢.
- "الإمارات دبي الوطني لإدارة الأصول" يفوز بجائزة أفضل مزود خدمات إدارة الثروات الإسلامية في حفل توزيع جوائز الامتياز خلال قمة صكوك التمويل الإسلامي.

- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز "أفضل علامة تجارية في آسيا" ضمن الدورة الثالثة من جوائز "مجلس مدراء التسويق التنفيذيين في آسيا" "CMO" عن فئة التميز في العلامة التجارية والتسويق.
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بجائزة "أفضل مؤسسة إصدار" عن منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من قبل شركة المدفوعات العالمية "فيزا إنك".
- بنك الإمارات دبي الوطني يفوز بالمرتبة الأولى على لائحة "جالف نيوز" للمؤسسات الأكثر تفانياً في خدمة العملاء.

نبذة عن بنك الإمارات دبي الوطني:

بنك الإمارات دبي الوطني هو أحد البنوك الرائدة في المنطقة. ويقوم البنك بتقديم أعمال مصرفية متميزة للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شبكة فروعها التي تضم ١٦٠ فرعاً وما يزيد عن ٧٤٠ جهاز صرف آلي وجهاز إيداع فوري، ويعتبر البنك اللاعب الرئيسي في مجال الأعمال المصرفية للشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة ويقوم بتقديم خدماته في مجال الأعمال المصرفية الإسلامية والأعمال المصرفية الاستثمارية والأعمال المصرفية الخاصة وإدارة الأصول والأسواق العالمية والخزينة وعمليات الوساطة.

ويعمل البنك في الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وقطر وسنغافورة والمملكة المتحدة وجيرسي (تشانيل أيلاندز) ولديه مكاتب تمثيلية في الهند وبكين وإيران. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني على العنوان: www.emiratesnbd.com

لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بـ:

ابراهيم سويدان

رئيس إدارة الاتصال المؤسسي للمجموعة

بنك الإمارات دبي الوطني

هاتف : ٦٠٩٤١١٣ ٩٧١٤ + / متحرك : ٦٥٣٨٩٣٧ ٩٧١٥٠ +

بن فرانز مارويك

رئيس علاقات المستثمرين

بنك الإمارات دبي الوطني

هاتف : ٢٠١٢٦٠٤ ٩٧١٤ + / متحرك : ٦٥٨١٢٤٥ ٩٧١٥٠ +